

## BAGAJUL DE MÂNĂ / CABIN BAGGAGE

### LISTA ARTICOLELOR INTERZISE / LIST OF PROHIBITED ARTICLES

Fără a aduce atingere normelor de siguranță aplicabile, pasagerilor le este interzis să introducă următoarele articole în zona de securitate cu acces restricționat și la bordul unei aeronave:

Without prejudice to applicable safety rules, passengers are not permitted to carry the following articles into security restricted areas and on board an aircraft:

**A**



**Pistoale, arme de foc**  
sau alte dispozitive care lansează proiectile

**Guns, firearms**  
and other devices that discharge projectiles

- Dispozitive care pot fi utilizate sau par că pot fi utilizate pentru a cauza vătămări grave prin lansarea de proiectile, inclusiv toate tipurile de arme de foc (pistoale, revolvere, carabine, puști)
- Arme de jucărie, copii și imitații ale armelor de foc care pot fi confundate cu arme adevărate, părți componente ale armelor de foc, cu excepția lunetelor telescopice
- Arme cu aer comprimat și cu CO2, pistoale, puști cu alicie, carabine, puști și pistoale cu bile
- Pistoale lansatoare de rachete de semnalizare și pistoale de start, arcuri, arbalete și săgeți
- Harpoane și lansatoare de harpoane, praștii și catapulte

- Pistols, revolvers, rifles, shotguns, toy guns and replicas capable of being mistaken for real weapons
- Compressed air and CO2 guns, Pellet guns, component parts of fire arms, cross bows and arrows
- Signal flare and starter pistols, harpoon and spear guns, slingshots and catapults

**B**



**Dispozitive cu efect paralizant**

**Stunning devices**

- Dispozitive concepute special pentru a paraliza sau a imobiliza
- Dispozitive cu electroșocuri, pistoale cu electroșocuri, pistoale paralizante (taser) și bastoane cu electroșocuri
- Dispozitive de asomare și dispozitive de ucide a animalelor
- Substanțe chimice, gaze și sprayuri neutralizante și incapacitante, sprayuri cu substanțe iritant-lacrimogene, sprayuri cu piper sau ardei iute, gazele lacrimogene, sprayuri cu acid sau substanțe repulsive pentru animale

- Stun guns, stun batons, mace, tear gas, tasers
- Other disabling and incapacitating gases and sprays like animal repellent, capsicum and acid sprays
- Animal stunners and animal killers

**C**



**Obiecte cu vârf ascuțit sau cu muchie ascuțită**

**Objects with a sharp point or sharp edge**

- Obiecte concepute pentru a toca, topoare, securi și satâre
- Topoare și dălți de spart gheața
- Lame de ras, cuttere, cuțițe cu lame cu lungimea mai mare de 6 cm
- Foarfece cu lame cu lungimea mai mare de 6 cm, măsurată de la ax
- Echipamente de arte marțiale, cu vârf ascuțit sau cu lamă ascuțită
- Săbii și spade

- Ice picks and axes, knives with blades of more than 6 cm
- Razor blades, Martial arts equipment
- Box cutters, hatchets, cleavers
- Scissors with blades of more than 6 cm as measured from the fulcrum
- Bolt and nail guns
- Swords and sabres

**D**



**Unelte de lucru**

**Workmen's tools**

- Rângi, burghie și vârfuri de burghie, inclusiv mașini de găurit electrice portabile fără fir
- Unelte cu lamă sau tijă cu o lungime mai mare de 6 cm care pot fi utilizate ca arme, șurubelnițe sau dălți
- Fierăstraie, inclusiv fierăstraie electrice portabile fără fir
- Arzătoare de sudură, pistoale de împușcat bolțuri și pistoale de bătut cuie

- Crowbars, Drills and Saws including cordless portable power tools
- Blowtorches, tools with a blade or shaft of more than 6 cm

**E**



**Instrumente contondente**

**Blunt instruments**

- Obiecte care pot fi utilizate pentru a cauza vătămări grave atunci când sunt folosite pentru a lovi
- Băte de baseball și softball
- Ciomege și bastoane, măciuci, băte și bastoane
- Echipamente specifice artelor marțiale

- Objects capable of being used to cause injury
- Baseball and softball bats
- Clubs and batons, billy clubs, blackjacks
- Night sticks, Martial arts equipment

**F**



**Substanțe și dispozitive explozive și incendiare**

**Explosives and incendiary substances**

- Substanțe și dispozitive explozive și incendiare care pot sau par a putea fi utilizate pentru a cauza vătămări grave sau a pune în pericol siguranța aeronavei, inclusiv:
- Muniție, capse detonante, detonatoare și fitiluri
- Copii sau imitații ale dispozitivelor explozibile
- Mine, grenade și alte dispozitive explozibile militare
- Artificii și alte articole pirotehnice
- Bombe fumigene și cartușe fumigene
- Dinamită, praf de pușcă și explozibili plastici

- Explosives and incendiary substances and devices capable, or appearing capable, of being used to cause serious injury or to pose a threat to the safety of aircraft, including:
- Ammunition, Blasting caps, detonators and fuses, replica or imitation explosive devices
- Mines, grenades and other explosive military
- Smoke-generating canisters and smoke-generating cartridges
- Dynamite, gunpowder and plastic explosives

## BAGAJUL DE CALĂ / HOLD BAGGAGE

### LISTA ARTICOLELOR INTERZISE / LIST OF PROHIBITED ARTICLES

Pasagerilor le este interzis să transporte în bagajele de cală următoarele articole:

Passengers are not permitted to carry the following articles in their hold baggage:



Substanțe și dispozitive explozive și incendiare – substanțe și dispozitive explozive și incendiare care pot fi utilizate pentru a cauza vătămări grave sau care pot pune în pericol siguranța aeronavei, inclusiv:

- Muniție
- Capse detonante
- Detonatoare și fitiluri
- Mine, grenade și alte dispozitive explozibile militare
- Artificii și alte articole pirotehnice
- Bombe fumigene și cartușe fumigene
- Dinamită, praf de pușcă și explozibili plastici

Explosives and incendiary substances and devices capable of being used to cause serious injury or to pose a threat to the safety of aircrafts, including:

- Ammunition
- Blasting caps
- Detonators and fuses
- Mines, grenades and other military explosives
- Fireworks and pyrotechnics
- Smoke-generating canisters and smoke-generating cartridges
- Dynamite, gunpowder and plastic explosives

## BUNURI PERICULOASE

### EXCEPTATE DE LA TRANSPORTUL ÎN BAGAJUL DE MÂNĂ SAU DE CALĂ

Următoarele mărfuri periculoase sunt complet interzise din orice tip de transport:

## DANGEROUS GOODS

### EXCEPT FROM TRANSPORTATION AS CABIN OR HOLD BAGGAGE

The following dangerous goods are completely exempt from any kind of transportation:



- Gaz butan pentru încărcare brichetă, combustibil lichid pentru brichete și brichete de tip Zippo  
*Notă: Este permisă o cutie de chibrituri SAU o brichetă la purtător dar nu sunt permise la bagajul de cală*
- Înălbitori, Peroxizi, Otravă, Generatoare de Oxigen, Materiale Radioactive sau medicamente radioactive
- Materiale corozive precum acizi, mercur, baterii umede sau butelii pentru scufundări acvatice
- Aragaze de camping și butelii/canistre pentru combustibil
- Gheață carbonică în cantități mai mari de 2,5 kg de persoană și magneți puternici
- Motoare cu combustie internă și materiale inflamabile precum vopseluri și diluanți
- Serviete de Securitate cu baterii lithium sau dispozitive pirotehnice încorporate

- Butane lighter gas, lighter fuel and Zippo lighters  
*Note: One box of matches OR one gas lighter can be carried on the person but are not allowed in the hold baggage*
- Bleach, Peroxide, Poison, Oxygen generators, Radioactive material and radioactive medicine
- Corrosive materials like acids, mercury and wet cell batteries as well as filled scuba diving bottles
- Fuel containers and camping stoves which are not emptied and cleaned
- Dry ice in quantities of more than 2,5 kg per person and strong magnets
- Combustion engines and flammable materials like paint, lacquers and solvents
- Security-type brief case or attache' cases incorporating lithium batteries or pyrotechnical devices